

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

23 DECEMBER 1992

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 58
van de Grondwet**
(Verklaring van de wetgevende macht,
zie «Belgisch Staatsblad» nr. 206
van 18 oktober 1991)

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING
VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PEDE

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Swaelen, voorzitter; Arts, Benker, Erdman, Evers, Happart, Hasquin, Lallemand, Lozie, Moureaux, Schiltz, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Vandenberghe, Van Thillo en Pede, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren de Donnée, De Roo, De Seranno, Dierickx, Flagothier, Garcia, Hotyat, Loones, Leroy, mevrouw Maximus, de heren Monfils en Pataer.
3. Andere senatoren: de heren Desmedt en Hatry.

R. A 15548

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

100-26/1° (B.Z. 1991-1992): Voorstel van de heer Van Rompuy c.s.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

23 DECEMBRE 1992

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 58
de la Constitution**
(Déclaration du pouvoir législatif,
voir le «Moniteur belge» n° 206
du 18 octobre 1991)

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION
ET DES REFORMES
DES INSTITUTIONS
PAR M. PEDE

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Swaelen, président; Arts, Benker, Erdman, Evers, Happart, Hasquin, Lallemand, Lozie, Moureaux, Schiltz, Seeuws, Stroobant, Suykerbuyk, Vandenberghe, Van Thillo et Pede, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. de Donnée, De Roo, De Seranno, Dierickx, Flagothier, Garcia, Hotyat, Loones, Leroy, Mme Maximus, MM. Monfils et Pataer.
3. Autres sénateurs: MM. Desmedt et Hatry.

R. A 15548

Voir:

Document du Sénat:

100-26/1° (S.E. 1991-1992): Proposition de M. Van Rompuy et consorts.

BESPREKING VAN HET ENIG ARTIKEL

Een lid verklaart dat de senatoren van zijn fractie het voorstel zullen goedkeuren omdat het artikel 58 van de Grondwet in overeenstemming brengt met de tijdens de vorige legislatuur herziene artikelen 60 en 61 enerzijds, en met de verlaging van de leeftijdsvereiste om tot senator te kunnen worden verkozen van veertig tot eenentwintig jaar anderzijds (zie het door de Commissie tijdens dezelfde vergadering aangenomen voorstel tot herziening van artikel 56, 4°, van de Grondwet, Gedr. St. nr. 100-23/1°, B.Z. 1991-1992).

Bovendien is het inderdaad aangewezen de leden van het Koningshuis niet mee te rekenen bij het bepalen van het aanwezigheidsquorum.

Er mag evenwel geen twijfel over bestaan dat de goedkeuring door zijn fractie van het voorstel tot herziening van artikel 58 van de Grondwet, dat overigens in feite niet veel te maken heeft met de op til staande Staatshervorming, op geen enkele wijze de goedkeuring inhoudt met de andere voorstellen inzake deze staatshervorming die de fractie volkomen onaanvaardbaar vindt.

Een lid verklaart persoonlijk de mening toegedaan te zijn dat de aanwezigheid van leden van het Koningshuis in een gekozen assemblee niet logisch verantwoord is.

Het lid meent anderzijds dat als men die traditie toch in stand wenst te houden, het beter ware geweest dat de leden van het Koningshuis voortaan lid zouden zijn van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en niet langer van de Senaat.

Het is immers aangewezen de monarchie buiten elk institutioneel geschil tussen de deelstaten of tussen de deelstaten en de federale staat te houden, terwijl de Senaat, in de voorgestelde nieuwe structuur en door zijn communautaire component, precies de plaats is waar die geschillen op het politieke niveau ter sprake kunnen komen.

De leden van het Koningshuis hadden dan ook beter zitting gehad in de zuiver federale Kamer.

Een senator verklaart volledig in te stemmen met de vorige spreker.

Hij verwijst naar het amendement dat hij indiende:

« Dit artikel te vervangen als volgt:

« Artikel 58 van de Grondwet wordt opgeheven. »

Verantwoording

De grondwetsbepaling dat de tot regeren gerechtigde Belgische prins en van rechtswege senator zijn en ook stemgerechtigd, is te begrijpen indien wij teruggaan tot de 19e eeuw.

DISCUSSION DE L'ARTICLE UNIQUE

Un membre déclare que les sénateurs de son groupe adopteront la proposition parce qu'elle met l'article 58 de la Constitution en concordance avec les articles 60 et 61, révisés sous la législature précédente, d'une part, et avec l'abaissement de quarante à vingt et un ans de l'âge requis pour être élu sénateur, d'autre part (voir la proposition de révision de l'article 56, 4°, de la Constitution adoptée par la commission au cours de la même réunion — Doc. Sénat n° 100-23/1°, S.E. 1991-1992).

En outre, mieux vaut en effet ne pas prendre en compte les membres de la famille royale pour la détermination du quorum des présences.

Toutefois, il ne doit pas faire de doute que l'approbation, par son groupe, de la proposition de révision de l'article 58 de la Constitution, qui n'a d'ailleurs pas grand-chose à voir avec la réforme de l'Etat en cours, n'implique en aucune manière l'approbation des autres propositions relatives à la réforme de l'Etat, que le groupe trouve tout à fait inacceptables.

Un membre estime personnellement que la présence de membres de la famille royale dans une assemblée élue ne se justifie pas.

D'autre part, l'intervenant pense que si l'on souhaite néanmoins maintenir cette tradition, il aurait mieux valu que les membres de la famille royale siègent désormais à la Chambre des représentants et non plus au Sénat.

En effet, il est préférable de ne pas mêler la monarchie aux conflits institutionnels entre les entités fédérées ou entre entités fédérées et l'Etat fédéral. Or, dans la nouvelle structure proposée et en raison de sa composante communautaire, le Sénat serait précisément le lieu où ces conflits pourraient faire l'objet d'un débat au niveau politique.

Mieux aurait donc valu faire siéger les membres de la famille royale à la Chambre fédérale pure.

Un sénateur partage entièrement le point de vue exprimé par le préopinant.

Il renvoie à l'amendement qu'il a proposé:

« Remplacer cet article par ce qui suit:

« L'article 58 de la Constitution est abrogé. »

Justification

La disposition constitutionnelle prévoyant que les princes belges appelés à régner sont de droit sénateurs avec voix délibérative pouvait se comprendre dans l'esprit des institutions tel qu'il existait au XIX^e siècle.

Thans is die bepaling volkomen misplaatst.

Het is niet wenselijk dat leden van de koninklijke familie deelnemen aan de debatten van politieke vergaderingen.

Bovendien is deze bepaling feitelijk in onbruik geraakt, want ze wordt al vele tientallen jaren niet meer toegepast.

Het is dus logisch dat ze wordt opgeheven.

De senator wijst erop dat het amendement enkel ingegeven is door de overtuiging dat het niet aangegeven is dat leden van het Koningshuis zitting zouden hebben in de toekomstige Senaat, en niet door enig voorbehoud betreffende de monarchie zelf, die zijns inziens een essentiële rol vervult in ons land.

Een lid meent dat het lidmaatschap van één van de Wetgevende Kamers toch een vormende rol kan spelen, ook al wordt het betrokken mandaat niet daadwerkelijk uitgeoefend, in die zin dat de toekomstige koningen zich, door het volgen van de parlementaire werkzaamheden aan de hand van de parlementaire stukken, beter kunnen voorbereiden op het koningschap.

Het lid stelt anderzijds vast dat nergens in de Grondwet sprake is van de eedaflegging door de leden van het Koningshuis. Volgt de verplichting tot eedaflegging uit de gebruiken of uit het reglement van de Senaat?

Meerdere leden wijzen erop dat men de hoedanigheid van senator slechts verkrijgt na de voorgeschreven eed te hebben afgelegd, en dat deze regel geldt voor alle categorieën van senatoren, zonder onderscheid.

Het lid vraagt nog in welke taal of talen de betrokkenen de eed moeten afleggen. Er wordt op gewezen dat overeenkomstig het nieuwe artikel 53, de taalgroep waartoe de senatoren behoren in tegenstelling tot wat nu nog het geval is, in geen geval bepaald wordt door de taal waarin de eed wordt afgelegd.

Een lid stelt vast dat er ook in de toekomst senatoren zullen zijn waarvoor enerzijds, in tegenstelling tot de anderen, slechts een minimumleeftijd van achttien jaar zal gelden, maar die anderzijds dan weer niet stemgerechtigd zullen zijn, althans niet zolang zij geen eenentwintig jaar geworden zijn. Het lid vindt dat niets de instandhouding van dit onderscheid verantwoordt.

Een lid verwijst naar de herziening van de artikelen 60 en 61 van de Grondwet tijdens de vorige legislatuur, herziening waarbij afgestapt werd van de Salische wet, en naar de verklaringen die bij die gelegenheid werden afgelegd over de juiste draagwijdte van de termen «natuurlijke nakomelingschap» en «kinderen van de Koning».

Aujourd'hui, elle paraît tout à fait inopportune.

Il n'est pas souhaitable que des membres de la famille royale participent à des débats d'assemblées politiques.

Au surplus, cette disposition est de fait tombée en désuétude, n'étant plus appliquée depuis plusieurs dizaines d'années.

Il est donc logique de l'abroger.

Le sénateur signale que l'amendement est inspirée uniquement par la conviction qu'il n'est pas souhaitable que des membres de la famille royale siègent au futur Sénat, et non par la moindre réserve à l'égard de la monarchie elle-même, une monarchie qui, à ses yeux, joue un rôle essentiel dans notre pays.

Un commissaire estime que l'appartenance à une des Chambres législatives peut malgré tout jouer un rôle de formation, même si le mandat en question n'est pas effectivement exercé, en ce sens qu'en suivant les travaux parlementaires sur la base des documents parlementaires, les futurs rois peuvent mieux se préparer à la royauté.

L'intervenant constate, d'autre part, qu'aucune disposition de la Constitution ne prévoit la prestation de serment par les membres de la famille royale. L'obligation de prêter serment résulte-t-elle des usages ou du règlement du Sénat?

Plusieurs membres soulignent que l'on n'obtient la qualité de sénateur qu'après avoir prêté le serment prescrit et que cette règle vaut pour toutes les catégories de sénateurs, sans distinction.

Le préopinant demande encore dans quelle(s) langue(s) les intéressés doivent prêter serment. Il est souligné qu'en vertu du nouvel article 53, le groupe linguistique auquel appartiennent les sénateurs n'est en aucun cas déterminé par la langue dans laquelle ils prêtent serment, contrairement aux dispositions encore en vigueur actuellement.

Un membre constate qu'à l'avenir aussi, il y aura des sénateurs auxquels s'appliquera d'une part, et contrairement aux autres, une limite d'âge minimum de 18 ans, mais qui, d'autre part, n'auront pas le droit de vote, du moins tant qu'ils n'auront pas atteint l'âge de 21 ans. L'intervenant trouve que rien ne justifie le maintien de cette distinction.

Un membre renvoie à la révision des articles 60 et 61 de la Constitution au cours de la précédente législature, révision qui a vu l'abandon de la loi salique, et aux déclarations qui ont été faites, à cette occasion, sur la portée exacte des termes «descendance naturelle» et «enfants du roi».

Het lid dient het volgende amendement in:

« In het voorgestelde artikel 58 tussen de woorden « koninklijk stamhuis » en de woorden « , zijn van rechtswege » in te voegen de woorden « overeenkomstig artikel 60. »

Verantwoording

De verwijzing naar artikel 60 sluit alle twijfel uit over de interpretatie van « Belgische nakomelingen » en « kinderen van de Koning ». Zonder twijfel zijn in artikel 58 alleen dezelfde personen als deze bepaald in artikel 60 bedoeld. Een verduidelijking is gepast.

Het lid meent dat het voorgestelde amendement nutteloze discussies kan vermijden.

De Eerste Minister is van oordeel dat het vanzelf spreekt dat in artikel 58 enkel dezelfde personen kunnen zijn bedoeld als in artikel 60. Hij meent evenwel dat het beter is de Grondwet niet te overladen met allerlei verwijzingen, maar de voorgestelde precisering op te nemen in het verslag.

Een lid verklaart dat het zijns inziens enkel de bedoeling was de geadopteerde kinderen uit te sluiten.

Meerdere leden merken op dat deze materie geregeld wordt door artikel 60 van de Grondwet. Het is bijgevolg de interpretatie zoals die gegeven werd bij de recente herziening van artikel 60 van de Grondwet die moet gelden. Het spreekt vanzelf dat de hier voorgestelde herziening van artikel 58 niets kan wijzigen aan die interpretatie.

Het amendement wordt ingetrokken.

Ten slotte werd nog het volgende amendement ingediend:

« Het voorgestelde artikel 58 aan te vullen met een nieuw lid, luidende:

« De datum van inwerkingtreding van dit artikel wordt door de Kamers bepaald overeenkomstig de regeling van artikel 131, derde lid, nadat hun de uitslag van een volksraadpleging over dit artikel is meegedeeld. De wet regelt de manier waarop die volksraadpleging wordt georganiseerd op zodanige wijze dat de uitslag voor de Franse Gemeenschap en de Vlaamse Gemeenschap afzonderlijke bekendgemaakt kan worden. »

Verantwoording

Het is van het allergrootste belang dat onze medeburgers de kans krijgen zich uit te spreken over een voorstel tot wijziging van de Grondwet, dat de instellingen van ons land zo ingrijpend zal veranderen.

Un membre dépose ensuite l'amendement suivant:

« A l'article 58 proposé, entre les mots « appelée à régner » et les mots « sont de droit », insérer les mots « conformément à l'article 60. »

Justification

La référence à l'article 60 dissipe tout doute quant à l'interprétation des mots « descendants belges » et « enfants du Roi ». A l'article 58 sont visées uniquement, sans aucun doute, les personnes désignées à l'article 60. Une précision est toutefois indiquée.

L'intervenant pense que l'amendement proposé permettra d'éviter des discussions inutiles.

Selon le Premier ministre, il est évident que l'article 58 ne peut viser que les mêmes personnes que celles visées à l'article 60. Il estime toutefois préférable de ne pas surcharger la Constitution de toutes sortes de références, mais de reprendre cette précision dans le rapport.

Selon un membre, le but était uniquement d'exclure les enfants adoptifs.

Plusieurs membres remarquent que cette matière est réglée par l'article 60 de la Constitution. C'est donc l'interprétation qui a été donnée à l'occasion de la révision récente de cet article de la Constitution qui s'applique. Il est évident que la révision proposée de l'article 58 ne change rien à cette interprétation.

L'amendement est retiré par son auteur.

Enfin, il est déposé un amendement, libellé comme suit:

« Ajouter in fine de l'article 58 proposé, un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« La date d'entrée en vigueur du présent article sera fixée par les Chambres selon les modalités prévues à l'article 131, alinéa 3, après que le résultat d'une consultation populaire sur cet article leur aura été communiqué. La loi fixe les modalités d'organisation de cette consultation populaire afin que les résultats puissent être présentés pour chacune des deux Communautés française et flamande séparément. »

Justification

Il est essentiel que nos concitoyens puissent s'exprimer sur une proposition de modification de la Constitution conduisant à un bouleversement des institutions de la Belgique.

Een van de indieners van het amendement verwijst naar de verklaring waarin hij de redenen aangaf waarom de senatoren van zijn fractie het voorstel tot herziening van artikel 58 van de Grondwet zouden goedkeuren. Bijgevolg wordt het amendement ingetrokken.

STEMMINGEN

Het amendement strekkende tot opheffing van artikel 58 van de Grondwet wordt eenparig verworpen door de 18 aanwezige leden.

Het enig artikel wordt eenparig aangenomen door de 18 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Rapporteur,
Jean PEDE.

De Voorzitter,
Frank SWAELEN.

L'un des auteurs de l'amendement renvoie à la déclaration dans laquelle il a indiqué les raisons pour lesquelles les sénateurs de son groupe approuveraient la proposition de révision de l'article 58 de la Constitution. Par conséquent, l'amendement est retiré.

VOTES

L'amendement visant à abroger l'article 58 de la Constitution est rejeté à l'unanimité des 18 membres présents.

L'article unique a été adopté à l'unanimité des 18 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Jean PEDE.

Le Président,
Frank SWAELEN.

DOOR DE COMMISSIE
AANGENOMEN TEKST
(ONGEWIJZIGD)

TEXTE ADOPTE
PAR LA COMMISSION
(INCHANGE)

Enig artikel

Artikel 58 van de Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 58. — De kinderen van de Koning, of, indien er geen zijn, de Belgische nakomelingen van de tot regeren gerechtigde tak van het koninklijk stamhuis, zijn van rechtswege lid van de Senaat op de leeftijd van 18 jaar. Zij zijn eerst stemgerechtigd op de leeftijd van 21 jaar. Zij worden niet meegerekend bij het bepalen van het aanwezigheidsquorum. »

Article unique

L'article 58 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 58. — Les enfants du Roi, ou à leur défaut, les descendants belges de la branche de la famille royale appelée à régner, sont de droit membres du Sénat à l'âge de 18 ans. Ils n'ont voix délibérative qu'à l'âge de 21 ans. Ils ne sont pas pris en compte pour la détermination du quorum des présences. »

Einziger Artikel

Artikel 58 der Verfassung wird durch eine Bestimmung mit folgendem Wortlaut ersetzt:

« Art. 58. — Die Kinder des Königs oder in deren Ermangelung die belgischen Nachkommen des zur Herrschaft berufenen Zweiges der königlichen Familie sind von Rechts wegen mit 18 Jahren Mitglieder des Senats. Sie sind erst mit 21 Jahren stimmberechtigt. Sie werden für die Festlegung des Quorums nicht berücksichtigt. »